



# ལས་འགུལ་གནས་སྐྱད་འབྲི་ཤོག་།

ལས་འགུལ་གནས་སྐྱད་འབྲི་ཤོག་ནང་ ལས་འགུལ་ ཡངན་ ལས་རིམ་གྱི་སྐོར་ལས་གནས་རྒྱུ་བརྒྱུད་དོན་བཀོད་དེ་ཡོད། འབྲི་ཤོག་འདི་ལྷ་འབབ་བའི་  
བསྐྱར་གི་ཡིན་པ་ལས་ གནས་རྒྱུ་ལ་ལོ་ཉེ་མའི་ཡིག་ཆ་ནང་མ་རྒྱུད་རུང་ལུ་ལས་ཐོབ་པའི་སྐབས་ལུ་བརྒྱུགས་འོང། ཐོས་འདེབས་བཀོད་མི་ལས་འགུལ་  
གྱི་སྐོར་ལས་ གནས་རྒྱུ་ལ་འདི་ ཚད་བཀོད་དང་ བརྒྱུན་ཡིན།

ལས་འགུལ་འབྲི་ཤོག་བཟོ་ཚེས་	-
འབྲི་ཤོག་དུས་མཐུན་བཟོ་ཚེས་	༡༩/༠༤/༢༠༡༥

ལས་འགུལ་མིང་	དཔལ་འབྱོར་འཛོལ་སྐྱོད་ཚུ་བརྟན་བཟོ་ནི་ ལས་རིམ་༢ པ།
རྒྱུ་ཁབ་	འབྲུག་
ལས་འགུལ་/ལས་རིམ་ཨང་	༤༠༣༧༡-༠༠༡
གནས་སྐྱད་ས་	ཆ་འཛོག་གྲུབ།
ས་ཁོངས་གྱི་ས་གནས་	-

རྒྱུ་ཁབ་གྱི་ལས་རིམ་ ཡངན་ཐབས་བྱས་གང་རུང་བཟོ་ནི་དང་ ལས་འགུལ་ཅིག་ལུ་མ་དངུལ་བྱིན་ནི་ ཡངན་ གངས་ཁ་རྒྱུ་ལུ་ ཡངན་གཙོ་རིམ་བྱིན་ནི་གི་ཐང་ལུ་ ཡིག་ཆ་འདི་ནང་  
དམིགས་བསལ་གྱི་ས་དབྱེད་ས་ཁོངས་ཡངན་ ས་མཚམས་གྱི་ཐང་ལུ་ ཨི་ཤི་ཡ་གོང་འཕེལ་དངུལ་ཁང་གིས་ མངའ་ཁོངས་ ཡངན་ས་གནས་ག་རང་འབབ་རུང་ འདི་གི་ཁྲིམས་མཐུན་  
ཡངན་ གནས་སྐྱད་ས་གཞན་གྱི་སྐོར་ལས་སྐྱོན་བརྒྱུད་འབབ་ནི་གི་རེ་འདོད་མེད།

སྡེ་ཚོན་	དངུལ་རྩིས། མི་དམངས་སྡེ་ཚོན་འཛོལ་སྐྱོད།
ནང་གསལ་སྡེ་ཚོན་	དངུལ་ཁང་གི་ལམ་ལུགས་དང་ དངུལ་ཁང་མེན་པའི་དངུལ་འབྲེལ་ གཞུག་སྡེ་ཚོན། ཀུན་ཚང་དངུལ་རྩིས། ཉི་རུ་དང་མ་རྩའི་ཚོང་ལམ། མི་དམངས་ཟན་མོང་དང་དངུལ་རྩིས་འཛོལ་སྐྱོད།
ཐབས་བྱས་ཐོས་གཞི་	ཀུན་ཚང་དཔལ་འབྱོར་ཡར་འཕེལ། (ཨི་ཨི་ཨི་)
འབྲུར་བཙོན་གྱི་ཐབས་ལམ་	ཕོ་མོ་འདྲ་མཉམ་དང་མཉམ་བསྐྱེད་ (ཇི་ཨི་ཨི་ཨི་) གཞུང་སྐྱོང་དང་ཕྱོགས་གྲུབ་གོང་འཕེལ། (ཇི་མི་ཇི་) སྐྱར་སྡེ་གོང་འཕེལ། (ཇི་ཨི་ཨི་)
ཕོ་མོ་མཉམ་བསྐྱེད་གྱི་དབྱེ་རིམ་	དབྱེ་རིམ་༣ པ་: ཕོ་མའི་ཆུགས་དག་པ་ཅིག་ (ཨི་ཨི་ཨི་)

## ■ མ་དངུལ་གཏང་ནི།

དབུ་བུ་ལས་འགན་གྱི་ རྣམ་གྲངས།	ཆ་འཛོགས་ཨང་	མ་དངུལ་འབྲུང་ཁུངས།	ཆ་འཛོགས་གྲུབ་པའི་དངུལ་ བསྐོས་མུ་ (སྟོང་)
ལྷན་རིག་ལས་འགན་	༤༠༠	ལྷན་རིག་ལས་འགན་ དམིགས་ བསལ་མ་དངུལ་	༡༠༠
བརྒྱུན་འགྲུལ་	༣༡༥༤	ཨེ་ཤི་ཡ་གོང་འཕེལ་མ་དངུལ་	༢༠,༡༠༠
གནང་སྒྲིག།	༠༩༩༡	ཨེ་ཤི་ཡ་གོང་མ་འཕེལ་དངུལ་	༡༤,༡༠༠
-	-	མཉམ་འགྲུབ་	༩༨,༩༠༠
<b>བསྐོས་མུ་</b>			<b>ཡུ་ཨེས་རྩོལ་ར་ ༤༥,༡༠༠</b>

## ■ ཉེན་སྲུང་དབུ་བུ།

ཉེན་སྲུང་གི་དབུ་བུ་བཙུའི་དོན་ལུ་ ལ་གསལ་ལ་མང་སྲུ་ཤེས་ཐབས་ལུ་ གཤམ་གསལ་ལ་བྱང་ནང་གཟིགས།  
<http://www.adb.org/site/safeguards/safeguard-categories>

---

མཐའ་འཁོར་	-
ངེས་མེད་གྱི་གཞིས་ཆགས།	-
སྲ་རབས་གྱི་མི་ཁུངས།	-

---

## ■ མཐའ་འཁོར་དང་མི་སྡེའི་འཆར་སྐྱོང་གི་བརྩམས་ཐོག།

**མཐའ་འཁོར་གྱི་འཆར་སྐྱོང།**  
 མཐའ་འཁོར་ལུ་གཞོན་པ་གང་ཉུང་ལས་མི་འོང་ནི་ ཡངན་ ལྷུས་ཉེས་གྱི་གཞོན་པ་མེད་པ།

**ངེས་མེད་གྱི་གཞིས་ཆགས།**  
 ངེས་མེད་གཞིས་ཆགས་གྱི་གཞོན་པ་མེད། དང་ལེན་ཐབས་དགོཔ་མེད།

**སྲ་རབས་གྱི་མི་ཁུངས།**  
 སྲ་རབས་གྱི་མི་ཁུངས་ལུ་གཞོན་པ་འོང་ནི་གི་རེ་བ་མེད། དང་ལེན་ཐབས་དགོཔ་མེད།

---

# ■ འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ཚུ་ལུ་ བཟོ་དོན་དང་ འབྲེལ་གཏོགས་ གྲོས་བསྟུན།

## ལས་འགུལ་བཟོ་བཀོད་ཀྱི་སྐབས་ལུ།

ལས་འགུལ་བཟོ་བཀོད་ཀྱི་སྐབས་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་གཞུང་གི་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁེ་སྲོང་འཆང་མི་གི་གྲོས་བསྟུན་འབད་འོང། བསྐྱེན་འགུལ་དོན་དོན་ འཚོལ་ཞིབ་མ་དངུལ་སྤྱོད་ནི་གི་ དང་ལེན་སྐབས་ལུ་ འོས་འཚམས་ཀྱི་དྲན་ཚེར་གྱི་ཆ་ཤེས་ཅིག་སྟེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨམ་སྤུ་དང་ཨ་ལོའི་ལྷན་ཚོགས་དང་ འབྲུག་ཨམ་སྤུའི་ཚོང་ལས་མཐུན་ཚོགས་དང་གཅིག་ཁར་གྲོས་བསྟུན་འབད་ཡི།

## ལས་འགུལ་ལག་ལེན་གྱི་སྐབས་ལུ།

ལག་ལེན་གྱི་སྐབས་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་གཞུང་གི་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་གཅིག་ཁར་ ཁེ་སྲོང་འཆང་མི་གི་གྲོས་བསྟུན་འགོ་འདྲེན་འབབ་འོང།

# ■ གསལ་བཤད།

ཡུན་བརྟན་ཡར་འཕེལ་གྱི་ཐབས་ལམ་རྒྱུན་སྐྱོང་འབབ་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཨེ་ཤི་ཅི་གི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཁབ་མཉམ་རྟེན་ཐབས་བྱས་ ༢༠༡༣-༢༠༡༥ ཅན་མ་ནང་ རྒྱ་བྱེད་དངུལ་འབྲེལ་འཛིན་སྐྱོང་གི་གནད་དོན་ནང་ གཞུང་གི་ལྷོ་གས་གྲུབ་ཚུ་བརྟན་པའི་དོན་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད། འདི་གི་དོན་ལུ་ ཉེ་མའི་དཔལ་ འབྲོར་འཛིན་སྐྱོང་ལས་ཤེས་ཚུ་བརྟན་བཟོ་ནི་གི་འོག་ལུ་ ལེགས་འགྱུར་འགོ་འདྲེན་འབབ་སྟེ་ཡོད་མི་གི་འཕྲོ་མཐུན་དེ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ལས་ཤེས་ཀྱི་ དམིགས་གཏང་བསྐྱོད་དོ་ཡོད་མི་འདི་ཡང་ (༡) དངུལ་རྒྱུ་དང་དུ་ལོན་འཛིན་སྐྱོང་ཡར་དྲག་གཏང་ནི་དང་ དེ་གིས་འབད་ རྟོག་དངུལ་ལག་ལེན་ཚུ་བརྟན་ བཟོ་ཞིན་མ་ལས་ གཞུང་གིས་འཕྲོ་ལུངས་དཀོན་དྲགས་དེ་ འཛིན་ཚད་ཅན་གྱི་སྤྱོད་ལམ་ཐོག་ལུ་བཀོ་བཏམ་འབད་ཚུགས་ནི་དང་ འོང་འབབ་འོང་ཐོང་དང་ བུ་ལོན་སྐར་སྤོད་ཀྱི་བར་ན་རེ་འདོད་མེད་པའི་ཆ་མ་མཚུངས་མ་མི་འཕྲོ། (༢) འོང་འབབ་འཛིན་སྐྱོང་གཏང་ནི་དང་ དེ་གིས་འབད་ ལྷལ་གྱི་གཞི་འགྲམ་རྒྱ་ བསྐྱེད་གཏང་སྟེ་ ཡར་དྲག་ཅན་གྱི་ལྷལ་གྱི་བདག་སྐྱོང་གི་ཐོག་ལས་འོང་འབབ་བསྐྱེད་ལེན་ཡར་དྲག་གཏང་ཞིན་མ་ལས་ འཆར་དངུལ་ཚད་སྐྱོན་ཚུ་ཡང་བསྐྱར་ གསོ་འབད་དེ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་དེ་ འོང་འབབ་འབྲིང་མའི་གནས་ཤེས་ཀྱི་ཐོག་ལུ་སྤོད་མི་དང་འབྲེལ་ཉེ་ འཆར་དངུལ་འདི་ཕྱི་འགན་སྤྱོད་དང་ བསྐྱེན་འགུལ་ ཚུ་ལུ་བརྟན་དཀོ་མི་དེ་མར་ཕབ་འབད་ཞིན་མ་ལས་ གོང་འཕེལ་གྱི་གཞི་བཀོད་ལས་ཤེས་མང་ཆེ་ཤོས་ཅིག་ནང་འཁོད་འོང་འབབ་ཀྱིས་འགབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི། (༣) དངུལ་ལས་དང་གསོག་འཛིན་སྐྱོང་ཡར་དྲག་གཏང་ནི་དང་ དེ་གིས་འབད་ དངུལ་འབྲེལ་སྡེ་ཚོན་གྱི་བརྟན་གཞི་ དངུལ་ཁང་གི་བསྐྱེན་དངུལ་ བསྐྱར་འབྲུང་ལས་འཕྲོ་མི་ཉེན་ལ་ཚུ་མར་ཕབ་ཐོག་ལས་ ཡར་དྲག་གཏང་འོང། ཡར་དྲག་ཅན་གྱི་རྒྱལ་དངུལ་འབྲེལ་འཛིན་སྐྱོང་དེ་ ལེགས་འགྱུར་འདི་ཚུ་ གི་ཐོག་ལས་གྲུབ་མི་དེ་གིས་ རྩ་ཕི་གི་གསོག་འཛིན་དཀའ་ངལ་གཞན་མི་ལས་བརྟན་ཉེ་འཕྲོ་མི་དེས་མེད་ཚུ་མར་ཕབ་འབད་ནི་དང་ མ་འོངས་པ་ལུ་དངུལ་ སྤོད་ལྷག་ལུས་ཀྱི་དཀའ་ངལ་འབྲུང་ནི་ཉེན་ལ་ཡོད་མི་ཚུ་མར་ཕབ་འབད་ནི་གི་ཆ་རྒྱུ་བཟོ་ཞིན་མ་ལས་ དཔལ་འབྲོར་བསྐྱར་གསོ་ཡུན་བརྟན་འབྲུང་ཚུགས་ འོང། གྲོས་འཆར་བཀོད་མི་ཡུན་བརྟན་དཔལ་འབྲོར་འཛིན་སྐྱོང་ལས་ཤེས་ཤི་ པ་འདི་ནང་ སྤིད་བྱས་ལུ་བརྟན་པའི་གནད་སྤྱོད་དང་བུ་ལོན་ཚུ་ཚུད་པ་ཞིན་མ་དང་ འདི་ཡང་ སྤེལ་དང་འཁྲུལ་ཉེ་གོ་ཤེས་བསྐྱེགས་མི་སྤིད་བྱས་ལེགས་འགྱུར་གྱི་ལག་ལེན་དང་མཐུན་འབྲེལ་འབད་དེ་ཡོད་པ་ཨིན། ལས་ཤེས་འདི་གིས་ གཞུང་ ལུ་ལེགས་འགྱུར་གྱི་ཐབས་ལམ་དང་ རུས་ཐོག་ལག་ལེན་ལུ་ལས་རོགས་འབད་ནི་ནང་རྒྱུ་སྐྱོར་འབད་འོང།

**■ ལས་འགུལ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་དང་ རྒྱལ་ཁབ་/ཡུང་རྩྭ་གས་ཐབས་བྱས་དང་འབྲེལ་མཐུད།**

ཅེས་ལོ་ ༢༠༡༢ ན་ལ་ལོ་ལྔ་ལ་འབྲེལ་བའི་དཀའ་ངལ་འཛོལ་ཞིན་མ་ལས་ཚུར་ འབྲུག་པའི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་བརྟན་གཞི་ལུ་ ཡུན་བརྟན་དཔལ་འབྱོར་འཛིན་སྐྱོང་ ལས་རིམ་གྱི་ལག་ལེན་མཐར་འཁྲོལ་ཅན་གྱི་ཕན་འདེབས་དོན་འཛིན་འབད་དེ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ལས་རིམ་བསྐྱོན་འགྲུལ་ ཡུན་བརྟན་དཔལ་འབྱོར་ འཛིན་སྐྱོང་ལས་རིམ་༢ པ་དེ་ནང་ གཤམ་གསལ་དམིགས་ཡུལ་ཚུ་འཛོལ་ལས་ འབྲུག་གཞུང་ལུ་འཆར་དཔལ་ཚུ་བསྐྱོར་ལ་འོང་ཚུ་ཚུ་མི་འདི་ཡང་ (༡) ཏུས་བྱང་གི་དོན་ལུ་ དཔལ་འབྱོར་བསྐྱར་གསོ་ཡུན་བརྟན་བཟོ་ནི་གི་དོན་ལུ་ཀླུ་ལྷན་ལུ་འབྲེལ་འབྲེལ་འཛིན་སྐྱོང་འཕྲོ་མཐུད་དང་ རྒྱལ་ཁབ་ཅན་བཟོ་ནི། (༢) ཏུས་ འབྲེལ་གི་དོན་ལུ་ དཔལ་འབྱོར་ཡར་འཕམ་ཚད་སྤོངས་སྤྲོད་བཟོ་དོན་ལུ་ དཔལ་འབྲེལ་སྤེལ་ཚན་གཞུག་སྤེལ་ཚུ་བརྟན་བཟོ་ནི། (༣) ཡུན་རིང་གི་དོན་ལུ་ དཔལ་འབྱོར་སྤེལ་བཟོ་ཐབས་ལུ་ སྤེལ་སྤེད་དང་ གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གཞུག་སྤེལ་ཚུ་བསྐྱབས་བདེ་ཏོག་ཏོ་གོང་འཕེལ་གཏང་ནི། འབྲུག་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྒྱལ་ཁབ་མཉམ་འགྲུལ་ཐབས་བྱས་༢༠༡༤-༢༠༡༥ ཅན་མ་ནང་ གོང་འཕེལ་སོང་བའི་དཔལ་འབྲེལ་སྤེལ་ཚན་ཅིག་མེད་མི་དེ་ སྤེལ་སྤེད་དང་ གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་ནང་མ་ཚུ་བརྟན་གསལ་ནི་གི་དོན་ལུ་གལ་འཚབས་ཅན་གྱི་དཀའ་ངལ་ཅིག་སྤེལ་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པ་དང་ འདི་ཡང་ཡུན་བརྟན་དཔལ་ འབྱོར་ཡར་འཕམ་གྱི་དོན་ལུ་ སྤོངས་མཁོ་ཆས་ཅིག་མེད་ཅིག་དེ་གི་དོན་ལུ་ ལོ་ལྔ་འཆར་གཞི་བཟུག་ཅིག་པ་ (༢༠༡༣-༢༠༡༤) གྱི་འོག་ལུ་གཞུང་གི་གོང་ འཕེལ་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ཚུ་དང་ ཨེ་ཏི་བི་གི་ཐབས་བྱས་༢༠༢༠ གི་གཙོ་རིམ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ལས་རིམ་འདི་གིས་ གཤམ་གསལ་ལུ་ དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་ཐོག་ལས་ གཞུང་གི་མ་ཚུ་ཚོང་ལམ་འཆར་གཞི་ཨམ་ལུ་བྱུང་ཐབས་དང་ རྒྱལ་སྤྱི་འབད་མ་ཡི་འདི་ཡང་ (༡) རྒྱལ་ཡོངས་ གསོ་ག་འཛོག་འཚོལ་སྤྱོད་ (༢) རྒྱ་སྤྱི་ཡང་དག་འཐབ་མི་དཔལ་འབྲེལ་འབྲེལ་སྤེལ་ཚན་ལུ་འབྲེལ་གཏང་ནི། (༣) མ་ཚུ་ཚོང་ལམ་གོང་འཕེལ་དང་ དཔལ་འབྲེལ་མེན་ པའི་དཔལ་འབྲེལ་གཞུག་སྤེལ་གི་དོན་ལུ་ ཞིམས་དོན་དང་ སྤངས་འཛིན་ གཞུག་སྤེལ་གཞི་བཀོད་ཚུ་བརྟན་བཟོ་ནི། ལས་རིམ་༢ པའི་འོག་ལུ་དཔལ་ འབྲེལ་སྤེལ་ཚན་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྱི་དབུས་ལེགས་འགྱུར་འདི་གིས་ ཞིམ་གཏང་གི་གསོ་ག་འཛོག་གང་ཉུང་གི་དཀའ་ངལ་སེལ་ཚུགས་ནི་དང་ སྤེལ་སྤེད་དང་ གཞི་ རྒྱུ་མཁོ་ཆས་གོང་འཕེལ་ལུ་ཕན་འདེབས་འབད་ཚུགས་པ་དང་ འདི་ཡང་ ཏུས་རིང་དཔལ་སྤྱི་དགའ་ལ་ཚུ་ཐོབ་ཚུགས་མི་ལུ་བསྐྱེད་དགོ། དཔལ་འབྲེལ་སྤེ་ ཚན་གོང་འཕེལ་གྱི་འབྲེལ་ འབྲུག་གཞུང་གིས་ འཆར་གཞི་བཟུག་ཅིག་པའི་འོག་ལུ་ ཚོང་ལམ་པ་ཚུ་གིས་ གཞི་འགྲམ་ཆེ་བའི་དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་ ཡར་མེད་འབད་ཚུགས་ནི་གི་དོན་ལུ་ ཚོང་གི་གནས་སྤངས་ཡར་དག་གཏང་ཐབས་ལུ་ སྤྱི་དབུས་ལེ་ཤ་ཅིག་ལེགས་འགྱུར་འབད་ནི་གི་འཆར་སྤོང་བཀོད་དེ་ཡོད། གཞུང་གི་དམིགས་ཡུལ་དང་ ཨེ་ཏི་བི་གི་རྒྱལ་ཁབ་མཉམ་འགྲུལ་ཐབས་བྱས་༢༠༡༤-༢༠༡༥ ཅན་མ་ཚུ་རྒྱལ་ཁབ་མཚུངས་མ་སྤེ་ གྲོས་འཆར་བཀོད་པའི་ལས་ རིམ་འདི་གིས་ མ་དཔལ་ཐོབ་ཚུགས་པའི་ཐབས་ཤེས་ཡར་དག་དང་ ཚོང་ལམ་འགོ་བཟུགས་ནི་གི་དོན་ལུ་དགོས་མཁོ་ཚུ་འཇམ་ཏོང་ཏོ་བཟོ་ནི་ མ་ཚུ་ བརྟན་གསལ་མི་ཚུ་འཛོལ་སྤྱོད་ ལལ་སྤྱོད་ནི་གི་བྱ་རིམ་སྤྱོད་བཟོ་དོན་ལུ་ ཕ་བརྟན་ཅན་གྱི་མི་དམངས་སྤེལ་ཚན་གཞུང་སྤྱི་ལོ་སོགས་པའི་ མ་ཚུ་བརྟན་གསལ་ གི་ཡིད་ཆེས་ཕ་བརྟན་བཟོ་ནི་གི་ཐབས་ཤེས་ཚུ་ལུ་དམིགས་གཏང་བསྐྱེད་འོང། གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གཏམ་ལ་ཅན་གྱི་མ་དཔལ་གྱི་ གཏམ་འབྲུན་དང་ གཞུང་གི་ལྷོགས་གཏམ་དང་ ཤེས་ཡོན་ཚུ་ཡང་ གན་འཛིན་སྤྱོད་ཐབས་ཚུ་ རྒྱུ་བརྟན་སྤོང་མེད་འོང་འབབ་བརྟན་ཞིབ་ལག་ལེན་འཐབ་ཐོག་ ལས་ ཞིམས་དོན་དང་ གཞུག་སྤེལ་དགོས་མཁོ་ཚུ་གི་སྤོངས་ལས་ཞིབ་འཇུག་འབད་དེ་ཡར་དག་གཏང་ནི་དང་ འབྲུག་ལུ་རང་དབང་གི་རྒྱ་ལོ་མ་དཔལ་གཞི་ བརྟན་གསལ་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ཡར་དག་གཏང་འོང། གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་གོང་འཕེལ་གྱི་དོན་ལུ་ གཞུང་སྤེལ་མཉམ་འགྲུལ་ཐབས་ལམ་ཚུ་ཡང་ཡར་དག་གཏང་ འོང།

**■ གོང་འཕེལ་གྱི་བྱེམ་**

ཡུན་བརྟན་ཡར་འཕེལ་གྱི་ཐབས་ལམ།

**■ ལས་འགུལ་གྱི་འབྲས་ལེན།**

གྲུབ་འབྲས་གྱི་གསལ་བཤད།

གྲུབ་འབྲས་གྱི་ཕྱོགས་ལུ་བྱ་རིམ།

ཡར་དག་ཅན་གྱི་རྒྱུ་ལྷན་དཔལ་འབྱོར་བརྟན་གཞི་

-

## ■ གྲུབ་འབྲས་དང་ལག་ལེན་གྱི་བྱ་རིམ།

ལས་འགུལ་གྲུབ་འབྲས་ཀྱི་གསལ་བཤད་	ལག་ལེན་ཡར་འཕེལ་གྱི་གནས་སྟངས། (གྲུབ་འབྲས་ ལས་དོན་དང་ གནད་དོན་ཚུ་)
ཡར་ཕྱག་ཅན་གྱི་རྒྱ་ཁྱབ་དཔལ་འབྱོར་འཛིན་སྐྱོང་ ཅུ་བརྟན་བཟོ་བའི་དངུལ་འབྲེལ་སྡེ་ཚན་གོང་འཕེལ་	-
གོང་འཕེལ་དམིགས་ལུལ་གྱི་གནས་སྟངས་	ལག་ལེན་/བཟོ་བསྐྱུན་གྱི་གནས་སྟངས།
-	-
མཁོ་ཚུལ་འགྲུར་བཅོས་	
-	

## ■ ཚོང་གི་གོ་སྐབས།

འགོ་ཐོག་ཐོ་བཀོད་ཚུལ་གྲངས་	༡༣/༠༡/༢༠༡༥
གོ་སྐབས་ཚོང་ལུ་གཞི་བཞག་ཚུ།	
<p>གོ་སྐབས་ཚོང་ལུ་གཞི་བཞག་གི་ལྗོངས་འཕེལ་འགོ་བཙུག་ལུ་གཞི་བཞག་གི་དམིགས་འབྱུང་ལྟར་ སྤྱི་ཚོང་གོང་འཕེལ་གྱི་ ཆ་སྡོམས་ཚད་གཞི་༢༠༡༠ སྤྱི་ཚོང་དང་ གོང་ཚད་ལུ་གཞི་བཞག་སྡེ་ གོ་སྐབས་ཚོང་ལུ་གཞི་བཞག་གི་ལམ་སྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ གྲུབ་འབྲས་འབྲེལ་ལུ་གཞི་བཞག་ (༢༠༡༣ ཅན་མ་ རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ཚོང་ལུ་ འཕམ་སྟོན་འབྲེལ་ལུ་གཞི་བཞག་) རྒྱ་རིག་ལས་རྒྱུ་ལོག་གི་དངུལ་སྟོན་ཚུ་ག་ར་ ཨེ་འི་བི་གི་ལྷན་ཚུལ་ལས་རྒྱུ་དངུལ་སྟོན་ལག་དེབ་དང་འབྲེལ་ཏེ་འབྲེལ་ཏེ་ འོང། (༢༠༡༠ ཅན་མ་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ལུ་འཕམ་སྟོན་འབྲེལ་ལུ་གཞི་བཞག་)</p>	
མཁོ་སྐབས།	
<p>མཁོ་སྐབས་འདི་ ཨེ་འི་བི་གི་མཁོ་སྐབས་ལམ་སྟོན་དང་འབྲེལ་ཏེ་ལག་ལེན་འབྲེལ་ཏེ་ (༢༠༡༣ ཅན་མ་རྒྱལ་དང་རྒྱལ་ལུ་འཕམ་སྟོན་འབྲེལ་ལུ་གཞི་བཞག་)</p>	
མཁོ་སྐབས་དང་གོ་སྐབས་སྟོན་གྱི་གསལ་བསྐྱུགས་ཚུ།	
<p><a href="http://www.adb.org/projects/46371-002/business-opportunities">http://www.adb.org/projects/46371-002/business-opportunities</a></p>	

## ■ རྒྱལ་ཚོང་རེ་བྱུ་མིག་

འགོ་ཐོག་གནང་བ།	༠༢/༠༤/༡༥
དངོས་དོན་ཞིབ་འཇུག་	༠༢/༠༢/༡༥ - ༠༤/༠༢/༡༥
འཛིན་སྐྱོང་བསྐྱར་ཞིབ་ཞུ་འཛུལ་	༡༤/༠༢/༡༥
ཆ་འཛིན་	༠༢/༠༡/༡༥

## ■ དབ་ཉེན།

ཆ་འཛིག་ཡང་	ཆ་འཛིག་	མཚན་ཉག་ལ་	དོན་སྲིད་	མཚུགས་ལྟ་		
				དངོས་དོན་		
བསྐྱེད་འགྲུལ་ ༣༣༥༤	༠༢/༠༦/༡༥	-	-	༣༡/༡༢/༡༦	-	-

## ■ བཀོལ་སྤྱོད།

ཚེས་གྲངས་	ཆ་འཛིག་ཡང་	ཞེ་དྲི་བི་ (ལུ་ཞེས་རྩོལ་རྣམས་ལྟ་)	གཞན་ (ལུ་ཞེས་རྩོལ་རྣམས་ལྟ་)	བརྒྱ་ཆ་རེས་ཏིག།
བསྐྱེད་འགྲུལ་ལག་འཁུགས་སྤྱོད་ཐོ།				
-	-	-	-	-
བསྐྱེད་འགྲུལ་དངུལ་སྤྱོད་ཐོ།				
-	-	-	-	-

## ■ གན་འཛིན་གྱི་གནས་ལུ་

གན་འཛིན་ཚུ་ གཤམ་གསལ་དབྱེ་བ་ནང་ དབྱེ་རིམ་ཕྱེས་ཏེ་ཡོད་མི་འདི་ཡང་- ཕྱིས་ཞིབ་འབད་བའི་ཕྱིས་ལུ་ཚུ་དང་ ཉེན་སྲུང་ མི་སྡེ་ སྡེ་ཚན་ དངུལ་ འབྲེལ་ དཔལ་འབྱོར་ གཞན་ཚུ་ཨིན། གན་འཛིན་ལུ་གནས་མ་གནས་འདི་ཡང་ གཤམ་གསལ་ལྷན་ཚད་ཚུ་སྤྱོད་འཚུགས་འཐབ་ཐོག་ལས་དབྱེ་བ་གི་ཐོག་ལུ་ ཚད་འཇལ་འབད་མ་ཨིན། (༡) ཡིད་ཚེས་རྩོལ་-དབྱེ་བ་འདི་ནང་གི་གན་འཛིན་ག་ར་ལུ་གནས་ཏེ་ཡོད་པ་ མཐོ་ཤོས་རང་ཡང་མ་ཆག་གཅིག་བཞག་ཚོགས་ (༢) ཕྱེད་ཡིད་ཚེས་རྩོལ་-དབྱེ་བ་འདི་ནང་གི་གན་འཛིན་མཐོ་ཤོས་གཉིས་ལུ་མ་གནས་པ་ (༣) དབྱེ་བ་འདི་ནང་གི་གན་འཛིན་གསུམ་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ མངམ་ལུ་མ་གནས་པ། མི་དམངས་བདེ་དོན་སྲིད་བྱུས་ ༢༠༡༡ ཅན་མ་ལྟར་དུ་ ལས་འགྲུལ་དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་བཞེད་ཀྱི་དོན་ལུ་ གན་འཛིན་ལུ་གནས་མ་གནས་ ཚད་འཇལ་འདི་ བདེ་སྲིག་གི་དོན་ལུ་མགོན་འབོད་འབད་ཅེས་ཏེ་༠༢/༠༤/༢༠༡༢ གི་ལྷུལ་ལས་འབད་མི་ལས་འགྲུལ་ཚུ་རྒྱུང་མ་ཅིག་ལུ་བྱབ་ཨིན།

ཆ་འཛིག་ཡང་	དབྱེ་བ་						
	སྡེ་ཚན་	མི་སྡེ་	དངུལ་འབྲེལ་	དཔལ་འབྱོར་	གཞན་	ཉེན་སྲུང་	ལས་འགྲུལ་དངུལ་འབྲེལ་ཕྱིས་བཞེད་
དབྱེ་བ་	-	-	-	-	-	-	-

## ■ འབྲེལ་བ་འཐབ་ས་དང་དུས་མཐུན་ཁ་གསལ།

འགན་འཁུར་ཅན་གྱི་ཞེ་དྲི་བི་འགོ་དཔོན།

()

འགན་འཁུར་ཅན་གྱི་ཞེ་དྲི་བི་ལས་འབྲེལ་

སྤྱོད་ཤི་ཡ་ལས་འབྲེལ།

འགན་འཁུར་ཅན་གྱི་ཞེ་དྲི་བི་སྡེ་ཚན།

ཁྲོམ་སྡེ་གོང་འཕེལ་ཚུའི་སྡེ་ཚན། སྤྱོད་ཤི་ཡ་ལུ་ཕྱོགས་ལས་འབྲེལ།

ལག་ལེན་ལས་སྡེ།

-

## ■ ཡོངས་འབྲེལ།

---

ལས་འགུལ་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློའ་

<http://www.adb.org/projects/42229-013/main>

---

ལས་འགུལ་གྱི་ཡིག་ཆ་འཛིན།

<http://www.adb.org/projects/42229-013/documents>

---